

## **ПРОГРАМА**

**ПОНЕДЕЛНИК, 19 ОКТОМВРИ**

Откриване

16:00

Мадлен Данова, декан на Факултета по класически и нови  
филологии

Александър Кьосев, директор на Университетския културен център

Татяна Пантева, ръководител на Катедрата по испанистика и  
португалистика

Първо заседание

(на български език)

Модератор: Лиляна Табакова

16:20 Ани Бурова (Софийски университет): „Борхес и  
съвременната българска литература“

16:40 Александър Кьосев (Софийски университет): „Хорхе Луис  
Борхес и Андрей Платонов за утопията“

17:00 Яна Букова (писателка): „Аз и Борхес. Разказ в първо лице“

17:20 Георги Господинов (писател): „Приписки по Борхес“

Дискусия: 17:40 – 17:50

Второ заседание

(на испански език с превод на български)

Модератор: Лиляна Табакова

18:00 Ефраин Кристал (Калифорнийски университет): „Хорхе Луис Борхес и световните войни“

18:45 Разговор между Ефраин Крисал и Георги Господинов

Вторник, 20 октомври

Трето заседание

(на испански език с превод на български)

Модератор: Красимир Тасев

9:30 Едуардо Рамос Искиердо (Сорбоната): „Отгласи от един необикновен учител – тънкости, пренаписвания, влияния и др.“

9:50 Бернат Кастанс Прадо (Университет на Барселона): „Борхес и Четвъртън“

10:10 Мария Белен Ернандес Гонсалес (Университет в Мурсия): „Синдромът Пиер Менар или преводът според Хорхе Луис Борхес“

10:30 Мигел Перес Монтагут (Софийски университет, лектор по испански език): „Хорхе Луис Борхес и Леон Фелипе: Дуел на бойното поле, наречено Уитман“

10:50 – 11:10 Дискусия

Четвърто заседание

(на български език)

Модератор: Марин Бодаков

11:30 Михаил Неделчев (Нов български университет): „За Борхесовите игри с имената на литературните персони“

11:50 Клео Протохристова (Пловдивски университет): „‘Опровержението на времето’, или как Борхес си играе, докато спори с конвенциите“

12:10 Йордан Ефтимов (Нов български университет): „Открийте разликите: Българската и сръбската литература преди и след Борхес“

12:30 Пламен Антонов (Българска академия на науките): „Борхесианските ни 1990: свидетелствувания“

12:50 – 13:10 Дискусия

Пето заседание

(на български език)

Модератор: Теодора Цанкова

14:00 Марин Бодаков (поет, литературен критик, Софийски университет): „Седем разговора с Хорхе Луис Борхес на Фернандо Сорентино: жанрови проблеми“

14:20 Митко Новков (журналист, БНР): „Хорхе Луис Борхес и Габриел Гарсия Маркес: прилики и разлики“

14:40 Лиляна Табакова (Софийски университет): „Без Маседонио нямаше да има Борхес“.

15:00 Георги Арnaudов (композитор, Нов български университет): „Борхес в контекста на Постхуманното общество“.

15:20-15:30 Дискусия

15:30 Заключителни думи

PROGRAMA

LUNES, 19 DE OCTUBRE

Inauguración:

16:00

Madelaine Danov, Decano de la Facultad de Lenguas Clásicas y Modernas

Alexander Kiosev, Director del Centro Cultural de la Universidad de Sofía

Tatiana Panteva, Directora del Departamento de Estudios Hispánicos y Lusófonos

Primera sesión

(en búlgaro)

Moderadora: Liliana Tabákova

16:20 Ani Burova (Universidad de Sofía): «Borges y la literatura búlgara contemporánea»

16:40 Alexander Kiosev (Universidad de Sofía): «Jorge Luis Borges y Andrey Platonov sobre la utopía»

17:00 Iana Boukova (escritora): «Borges y yo. Una narración en primera persona»

17:20 Georgi Gospodinov (escritor): «Anotaciones en los márgenes de Borges»

Debate: 17:40-17:50

Segunda sesión

(en español con traducción al búlgaro)

Moderadora: Liliana Tabákova

18:00 Efraín Kristal (Universidad de California): «Jorge Luis Borges y las guerras mundiales»

18:45 Conversación entre Efraín Kristal y Georgi Gospodinov

MARTES, 20 DE OCTUBRE

Tercera sesión

(en español con traducción al búlgaro)

Moderador: Krasimir Tasev

9:30 Eduardo Ramos Izquierdo (La Sorbona): «Ecos de un maestro singular: artificios, reescrituras, contagios et al»

9:50 Bernat Castany Prado (Universidad de Barcelona): «Borges y Chesterton»

10:10 María Belén Hernández González (Universidad de Murcia): «El síndrome Pierre Menard o la traducción según Jorge Luis Borges»

10:30 Miguel Pérez Montagut (Universidad de Sofía, lector de español): «Jorge Luis Borges y León Felipe: Duelo en un campo de batalla llamado Whitman»

10:50-11:10 Debate

Cuarta sesión

(en búlgaro)

Moderador: Marín Bodakov

11:30 Mihail Nedelchev (Nueva Universidad Búlgara): «Sobre los juegos borgesianos con los nombres de los personajes literarios»

12:20 Cleo Protohrístova (Universidad de Plovdiv): «‘La refutación del tiempo’, o cómo Borges juega, mientras discute con las convenciones»

12:40 Yordan Eftimov (Nueva Universidad Búlgara). «Descubran las diferencias: las literaturas de Bulgaria y Serbia antes y después de Borges»

13:00 Plamen Antov (Academia de Ciencias de Bulgaria): «Nuestros años 90 borgesianos: testimonios»

13:20-13:30 Debate

Quinta sesión

(en búlgaro)

Moderador: Teodora Tsankova

14:00 Marín Bodákov (poeta, periodista, Universidad de Sofía): «Siete conversaciones con Jorge Luis Borges de Fernando Sorentino: problemas del género literario»

14:20 Mitko Novkov (periodista, Radio Nacional de Bulgaria): «Jorge Luis Borges y Gabriel García Márquez: semejanzas y divergencias»

14:40 Liliana Tabakova (Universidad de Sofía): «Sin Macedonio no habría Borges»

15:00 Georgi Arnaudoff (compositor, Nueva Universidad Búlgara). «Borges en el contexto de la sociedad posthumanista»

15:20-15:30 Debate

15:30 Clausura